

TITAN™

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

Beheizter Hochdruckschlauch für das Farbspritzen

- D - Betriebsanleitung 2

Heated high-pressure hose for paint spraying

- GB - Operating manual 25

Tuyau flexible haute pression chauffé pour la pulvérisation de peinture

- F - Mode d'emploi 48

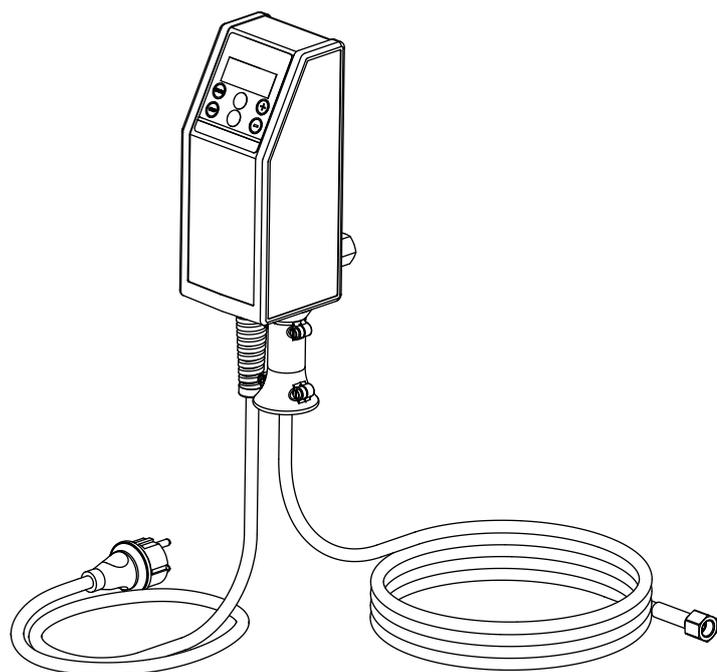
Verwarmde hogedrukslang voor verfspuiten

- NL - Gebruikshandleiding 71

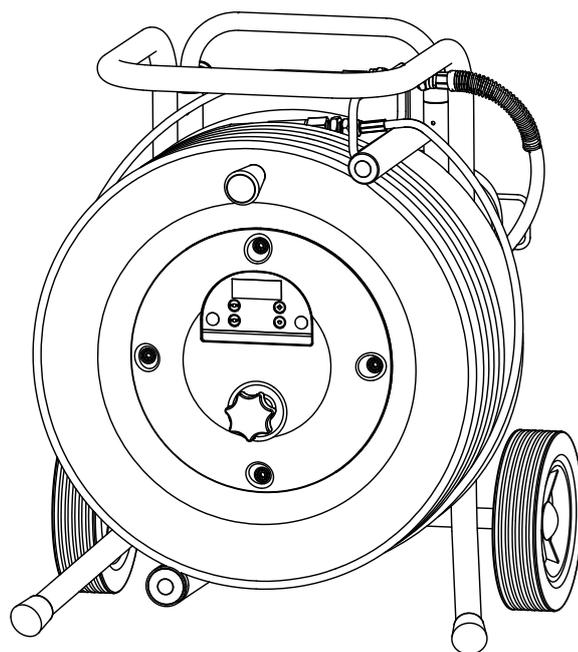
ThermControl easy

ThermControl advanced

ThermControl easy



ThermControl advanced



Traduction du mode d'emploi original

Avertissement!

Respectez les consignes de sécurité pour votre appareil Airless

	 <p>Danger</p>
<p>①</p>	<p>Toujours veiller à la mise à la terre du tuyau de peinture chauffant. L'appareil n'est pas d'exécution antidéflagrante -> attention en cas d'utilisation de matériaux inflammables</p>
<p>②</p>	<p>Avant toute mise en service, les points suivants doivent être respectés conformément au mode d'emploi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Les appareils défectueux ne peuvent pas être utilisés. 2. Vérifier la mise à la terre. 3. Vérifier la pression de service admissible sur l'appareil Airless. 4. Contrôler l'étanchéité de toutes les pièces de raccordement. 5. Mettre l'équipement de protection personnelle (p. ex. gants).
<p>③</p>	<p>Respecter sans faute les instructions relatives au nettoyage et à l'entretien réguliers de l'appareil.</p> <p>Avant toute intervention sur le matériel et pendant chaque interruption de travail, observer les règles suivantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Evacuer la pression du pistolet de pulvérisation et du tuyau flexible haute pression. 2. Verrouiller le pistolet de pulvérisation Titan avec le levier de protection sur la gâchette. 3. Arrêter l'appareil.

Veillez à la sécurité!

Table des matières

1	PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PULVÉRISATION DE PEINTURE	50	4.3	Mise sous tension	58
1.1	Point d'éclair	50	4.4	Réglage de la température	58
1.2	Protection contre les risques d'explosion	50	5	MANIPULATION GÉNÉRALE DU TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRESSION	59
1.3	Danger d'explosion et d'incendie par sources d'inflammation lors de la pulvérisation	50	6	INTERRUPTION DE TRAVAIL	59
1.4	Accumulation de charges électrostatiques (production d'étincelles ou de flammes)	50	7	NETTOYAGE DE L'APPAREIL	59
1.5	Mise à la terre de l'objet à peindre	50	7.1	Nettoyage extérieur de l'appareil	59
1.6	Mise à la terre de protection du tuyau de peinture chauffant	50	8	MAINTENANCE	59
1.7	Utilisation du matériel sur chantier et en atelier	50	8.1	Maintenance générale	59
1.8	Tuyau flexible haute pression (consigne de sécurité)	51	9	RÉPARATIONS SUR L'APPAREIL	60
1.9	Protection personnelle lors de la pulvérisation à chaud	51	9.1	ThermControl advanced	
1.10	Nettoyage de l'appareil	51		Remplacer le cordon d'alimentation	60
1.11	Nettoyage de l'appareil avec un solvant	51	9.2	ThermControl easy	
1.12	Travaux et réparations sur l'équipement électrique	51		Remplacer le cordon d'alimentation	61
1.13	Travaux sur des composants électriques	51	9.3	Contrôle de l'isolation avec 1000 Volt CC au contrôle de l'appareil par le service technique	61
1.14	Pression de service max.	51	9.4	Remède aux perturbations	62
1.15	Installation	51	9.5	Schéma de câblage ThermControl advanced	63
2	VUE D'ENSEMBLE DE L'UTILISATION	51	9.6	Schéma de câblage ThermControl easy	64
2.1	Domaines d'utilisation	51	10	PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES	65
2.2	Produit de revêtement	52	10.1	Liste de pièces de rechange	
2.2.1	Produits de revêtement avec additifs à arêtes vives	52		ThermControl advanced	65
3	DESCRIPTION DE L'APPAREIL	52	10.2	Liste de pièces de rechange tuyau de peinture chauffant ThermControl advanced	67
3.1	Fonctionnement général des appareils	52	10.3	Liste de pièces de rechange	
3.2	Illustrations du matériel	53		ThermControl easy	68
3.3	Transport	54	10.4	Liste de pièces de rechange tuyau de peinture chauffant ThermControl easy	69
3.4	Caractéristiques techniques ThermControl advanced	55		Contrôle de l'appareil	70
3.5	Caractéristiques techniques ThermControl easy	55		Indication importante de responsabilité de produit	70
4	MISE EN SERVICE	56		Indication de mise au rebut	70
4.1	ThermControl advanced	56		Déclaration de garantie	70
4.1.1	Raccordement au réseau électrique	56		CE - Déclaration	95
4.1.2	Élimination de l'agent de conservation lors de la première mise en service	56		Réseau de service après-vente	96
4.2	ThermControl easy	57			
4.2.1	Raccordement au réseau électrique	57			
4.2.2	Élimination de l'agent de conservation lors de la première mise en service	57			

1 PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PULVÉRISATION DE PEINTURE

Les exigences techniques de sécurité pour la pulvérisation Airless sont réglementées dans:

- Norme européenne "Equipements d'atomisation et de pulvérisation pour produits de revêtement – Exigences de sécurité" (EN 1953: 1998).
- Règles des associations professionnelles pour la sécurité et la santé lors du travail "Exploitation de fluides de travail" BGR 500 partie 2 chapitres 2.29 et 2.36.
- Les prescriptions des associations professionnelles "Travaux avec des appareils à jet de liquide" (BGV D15) et "Mise en œuvre de produits de revêtement" (BGV D25) (toutes deux révoquées).

Les prescriptions de sécurité du fabricant de votre appareil Airless sont à respecter pour une manipulation sûre des appareils de pulvérisation à haute pression Airless.

Lors de l'exploitation des tuyaux de peinture chauffants décrits ici, les prescriptions de sécurité supplémentaires suivantes sont à respecter:

1.1 POINT D'ÉCLAIR

 Danger	<p>Pulvériser uniquement des produits de revêtement dont le point d'éclair est de 5 kelvins plus élevé que la température de chauffage sélectionnée (au moins cependant supérieur à 21 °C).</p> <p>Le point d'éclair est la température la plus basse à laquelle le produit de revêtement dégage des vapeurs. Ces vapeurs suffisent pour former un mélange inflammable avec l'air se trouvant au-dessus du produit de revêtement.</p>
---	---

1.2 PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'EXPLOSION

 Danger	<p>Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux tombant sous le règlement de protection contre les risques d'explosion.</p> <p>L'appareil n'est pas d'exécution antidéflagrante.</p>
---	---

1.3 DANGER D'EXPLOSION ET D'INCENDIE PAR SOURCES D'INFLAMMATION LORS DE LA PULVÉRISATION

 Danger	<p>Lors de la pulvérisation, il ne peut pas y avoir de sources d'allumage présentes à proximité, p. ex. flamme nue, cigarettes, cigares ou pipe allumés, étincelles, fils incandescents, surfaces chaudes, etc.</p>
--	---

1.4 ACCUMULATION DE CHARGES ÉLECTROSTATIQUES (PRODUCTION D'ÉTINCELLES OU DE FLAMMES)

 Danger	<p>Du fait de la vitesse de circulation du produit de revêtement dans le tuyau flexible, il peut se produire des accumulations de charges électrostatiques dans l'appareil dans certaines circonstances.</p> <p>Celles-ci peuvent donner lieu lors d'une décharge à la formation d'étincelles ou de flammes. Pour cette raison, l'appareil Airless doit toujours être mis à la terre conformément aux prescriptions.</p>
--	--

1.5 MISE À LA TERRE DE L'OBJET À PEINDRE

L'objet à peindre doit être mis à la terre afin d'éviter ici aussi une accumulation de charges électrostatiques.

(Les murs de bâtiment sont en général mis à la terre de manière naturelle).

1.6 MISE À LA TERRE DE PROTECTION DU TUYAU DE PEINTURE CHAUFFANT

En cas de défaut (fil chauffant défectueux), la protection contre l'électrocution est assurée par la mise à la terre de protection du tuyau de peinture chauffant. Celle-ci est réalisée via le cordon d'alimentation à une prise de courant avec terre.

 Danger	<p>On doit s'assurer que la mise à la terre de la prise de courant de sécurité à laquelle le tuyau de peinture chauffant est raccordé est installée conformément aux prescriptions et est également fonctionnelle.</p>
--	--

1.7 UTILISATION DU MATÉRIEL SUR CHANTIER ET EN ATELIER

Le branchement sur le réseau électrique peut uniquement se faire via un point d'alimentation spécial, par exemple via un dispositif de protection contre les courants de court-circuit avec $INF \leq 30 \text{ mA}$.

1.8 TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRESSION (CONSIGNE DE SÉCURITÉ)

Une charge électrostatique éventuelle du pistolet et du tuyau flexible haute pression est évacuée par ce dernier. Pour cette raison, la résistance électrique entre les raccords du tuyau flexible haute pression doit être égale ou inférieure à 1 mégohm.

Pour ThermControl easy, cette résistance ne peut pas être supérieure à 2 ohms.

1.9 PROTECTION PERSONNELLE LORS DE LA PULVÉRISATION À CHAUD

 Danger	<p>Lors de tous les travaux de pulvérisation avec un réglage de la température de plus de 43 °C (l'affichage du tableau de commande clignote), des mesures de protection appropriées doivent être prises contre les brûlures aux mains.</p> <p>-> Porter des gants de protection.</p> <p>Attention: Le tuyau flexible haute pression, le tuyau flexible de peinture et également le pistolet de pulvérisation (accessoire) deviennent chauds! L'utilisation d'un pistolet de pulvérisation avec gaine de protection en matière plastique est recommandé.</p>
--	--

1.10 NETTOYAGE DE L'APPAREIL

 Danger	<p>Danger de court-circuit par pénétration d'eau!</p> <p>Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide d'un jet d'eau ou de vapeur sous pression.</p>
--	--

1.11 NETTOYAGE DE L'APPAREIL AVEC UN SOLVANT

 Danger	<p>Lors du nettoyage de l'appareil avec un solvant, le chauffage du tuyau de peinture chauffant ne peut pas être enclenché, un mélange gaz/air explosible pouvant se former dans le tuyau flexible. Le récipient dans lequel le solvant est pompé doit être mis à la terre. Le récipient ne peut pas avoir de bonde dans laquelle on pulvérise (danger d'explosion).</p>
--	--

1.12 TRAVAUX ET RÉPARATIONS SUR L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

Faire effectuer ces interventions uniquement par un électricien. Nous déclinons toute responsabilité dans le cas d'une installation incorrecte.

1.13 TRAVAUX SUR DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

Lors de toutes les interventions, tirer la fiche de la prise de courant.

1.14 PRESSION DE SERVICE MAX.

La pression de service admissible pour les tuyaux de peinture chauffants est de 25 MPa (250 bars). Ne pas utiliser les tuyaux de peinture chauffants avec des pompes de pulvérisation de peinture d'une pression de service supérieure, si celles-ci n'ont pas été limitées de manière sûre à 25 MPa.

1.15 INSTALLATION

ThermControl advanced:

Placer le tambour pour tuyau de peinture chauffant à proximité de la pompe de pulvérisation de peinture de telle façon qu'il n'y ait pas de risque de trébuchement.

Ne jamais utiliser l'enrouleur de tuyau chauffant lorsque le câble de raccordement au secteur est défectueux.

ThermControl easy:

Monter le boîtier de régulateur uniquement sur une tubulure de raccordement d'appareil appropriée, fixée de manière suffisamment solide.

Ne pas utiliser le tuyau de peinture chauffant si le cordon d'alimentation est défectueux.

2 VUE D'ENSEMBLE DE L'UTILISATION

2.1 DOMAINES D'UTILISATION

Les tuyaux de peinture chauffants ThermControl advanced et ThermControl easy sont conçus comme accessoires pour les appareils de pulvérisation de peinture Airless dont la pression de service ne dépasse pas la pression nominale des tuyaux de peinture chauffants.

	<p>Pour certains appareils Airless à régulation électronique, le fonctionnement avec le tuyau ThermControl easy peut provoquer des défauts de fonctionnement.</p> <p>Montez un amortisseur de pulsations (p. ex. un tuyau flexible haute pression de 15 m de long avec armature en textile) entre l'appareil et le tuyau de peinture chauffant.</p>
---	---

Avec les tuyaux de peinture chauffants, on peut avant tout réchauffer toutes les peintures aquasolubles au choix entre 20 °C et env. 60 °C afin d'améliorer leur pulvérisation dans la buse Airless.

De la sorte, il est possible non seulement d'obtenir un meilleur schéma de pulvérisation, mais également de réduire la consommation de peinture. Ceci dépend du matériau pulvérisé et des paramètres réglés.

Les tuyaux de peinture chauffants peuvent être utilisés tant en atelier que sur chantier.

VUE D'ENSEMBLE DE L'UTILISATION

ThermControl advanced est un appareil conçu à la fois pour la mise en œuvre de produits à viscosité élevée en extérieur et pour les objets de plus petites dimensions en intérieur.

On peut également l'utiliser avec un rouleau de peinture à alimentation interne.

Les deux tuyaux flexibles conviennent également pour l'exploitation avec un rouleau à peinture alimenté de l'intérieur.

Les ThermControl advanced et ThermControl easy chauffants peuvent être utilisés dans le domaine du vernissage, on doit cependant veiller aux prescriptions de sécurité en particulier concernant la protection contre les risques d'explosion.

Le ThermControl easy a été spécialement conçu pour les travaux de vernissage avec des produits de revêtement très fluides. Sa faible section augmente la maniabilité et réduit le volume de peinture nécessaire pour remplir le tuyau flexible.

Le ThermControl easy ne convient pas pour les fluides de haute viscosité et les buses de grande taille.

Les tuyaux chauffants ThermControl ne doivent jamais être utilisés dans des zones à atmosphères explosibles.

2.2 PRODUIT DE REVÊTEMENT

Produits de revêtement utilisables

Laques et peintures diluables à l'eau et solvantées (tenir compte du point d'éclair), produits de revêtement à deux composants (tenir compte du temps ouvert), dispersions, peintures latex.

La mise en œuvre d'autres produits de revêtement devrait uniquement avoir lieu après consultation de la firme Titan, la durée de vie et également la sécurité de l'appareil pouvant en être affectées.

	<p>Veillez à la qualité Airless des produits de revêtement à mettre en oeuvre.</p>
--	--

 <p>Attention</p>	<p>Respectez les indications du fabricant de peinture (fiches techniques des peintures): Certaines peintures sont détruites en cas d'échauffement trop intense. D'autres peuvent devenir très épaisses en cas d'échauffement, de sorte qu'elles détériorent le fil chauffant dans le tuyau flexible.</p>
--	--

Le tambour pour tuyau de peinture chauffant ThermControl advanced permet de mettre en oeuvre des produits de revêtement d'une viscosité jusqu'à 25 000 mPas.

Le tuyau de peinture chauffant ThermControl easy convient uniquement pour les produits de revêtement d'une viscosité inférieure à 5 000 mPas.

2.2.1 PRODUITS DE REVÊTEMENT AVEC ADDITIFS À ARÊTES VIVES

Ces particules exercent une forte action abrasive sur le fil chauffant situé dans le tuyau flexible, ainsi que sur le tuyau flexible lui-même. La durée de vie en est réduite.

3 DESCRIPTION DE L'APPAREIL

3.1 FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL DES APPAREILS

Pour mieux comprendre le fonctionnement, voici une brève description de la conception technique:

Les deux tuyaux de peinture chauffants sont chauffés par un fil chauffant électrique qui se trouve à l'intérieur du tuyau flexible, directement dans le flux de peinture.

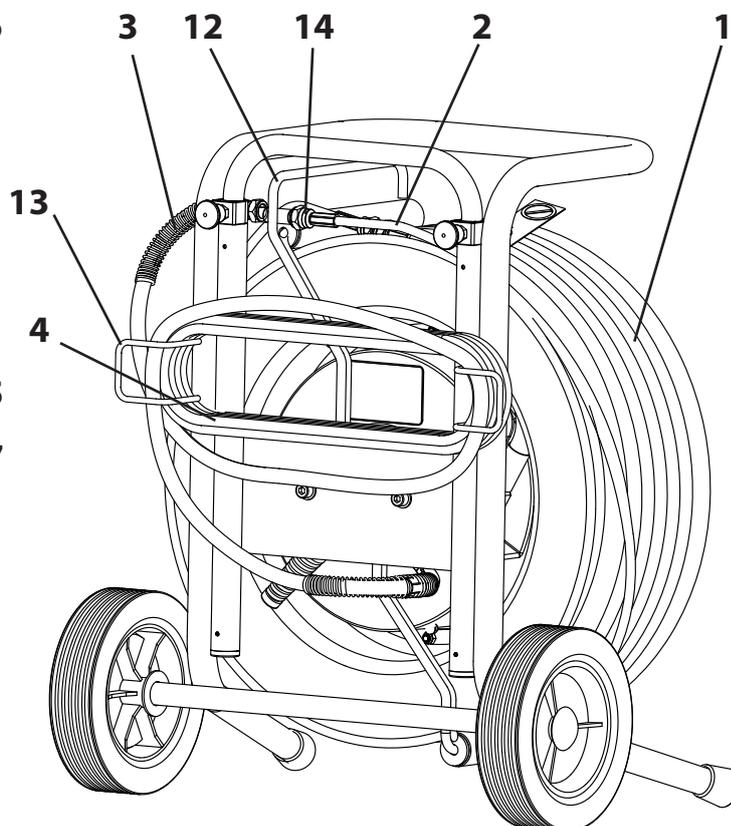
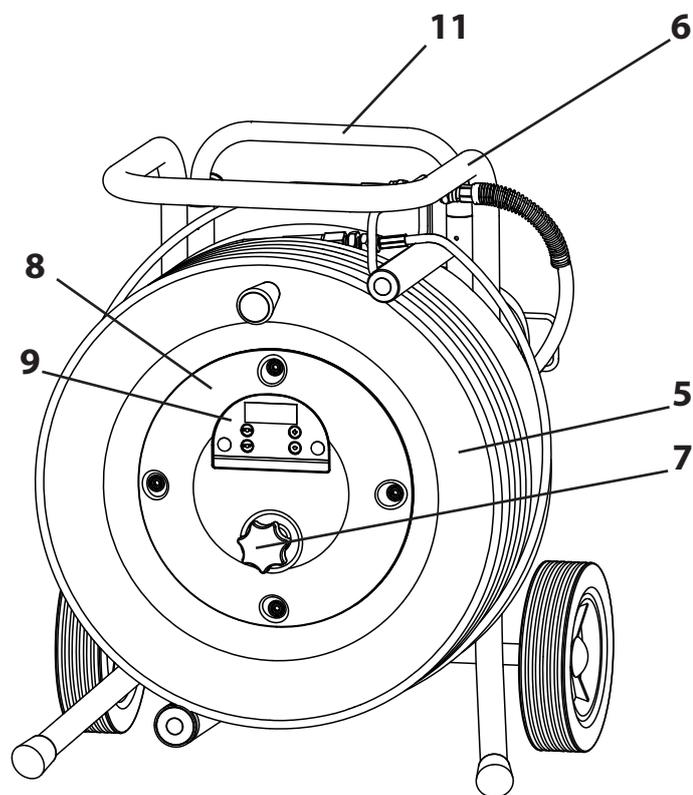
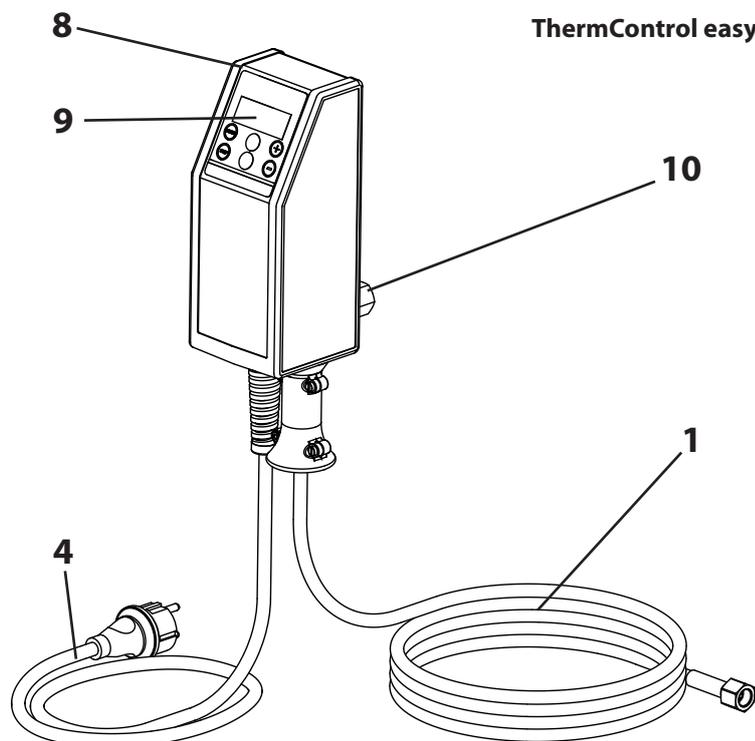
Un courant électrique circule à travers le fil chauffant, qui s'échauffe. Ce faisant, sa résistance électrique change directement proportionnellement à sa température. L'électronique dans le boîtier de régulateur mesure en permanence cette résistance électrique et calcule à partir de là la température du fil chauffant sans autre capteur. L'électronique de régulation ajuste le flux de courant de manière que la température réglée reste constante.

La puissance des tuyaux de peinture chauffants est limitée techniquement. En cas de débits volumiques trop élevés (buse trop grande) ou de températures très basses des peintures avant la mise en œuvre, ceci peut se faire sentir. La température ambiante a également une influence non négligeable sur la capacité d'échauffement des tuyaux de peinture chauffants.

Des valeurs indicatives déterminées sont indiquées dans les caractéristiques techniques de chaque tuyau de peinture chauffant.

3.2 ILLUSTRATIONS DU MATÉRIEL

- 1 Tuyau flexible haute pression
- 2 Tuyau flexible de peinture
- 3 Tuyau flexible de raccordement
- 4 Cordon d'alimentation
- 5 Tambour à tuyau flexible
- 6 Cadre de tambour à tuyau flexible
- 7 Manette de blocage
- 8 Boîtier de régulateur
- 9 Interface de commande et d'affichage (écran)
- 10 Raccord vissé (ThermControl easy)
- 11 Poignée télescopique
- 12 Guide-tuyau avec rouleau
- 13 Support de câble
- 14 Raccord de fixation du tuyau pour le transport



ThermControl advanced

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

3.3 TRANSPORT

ThermControl advanced:

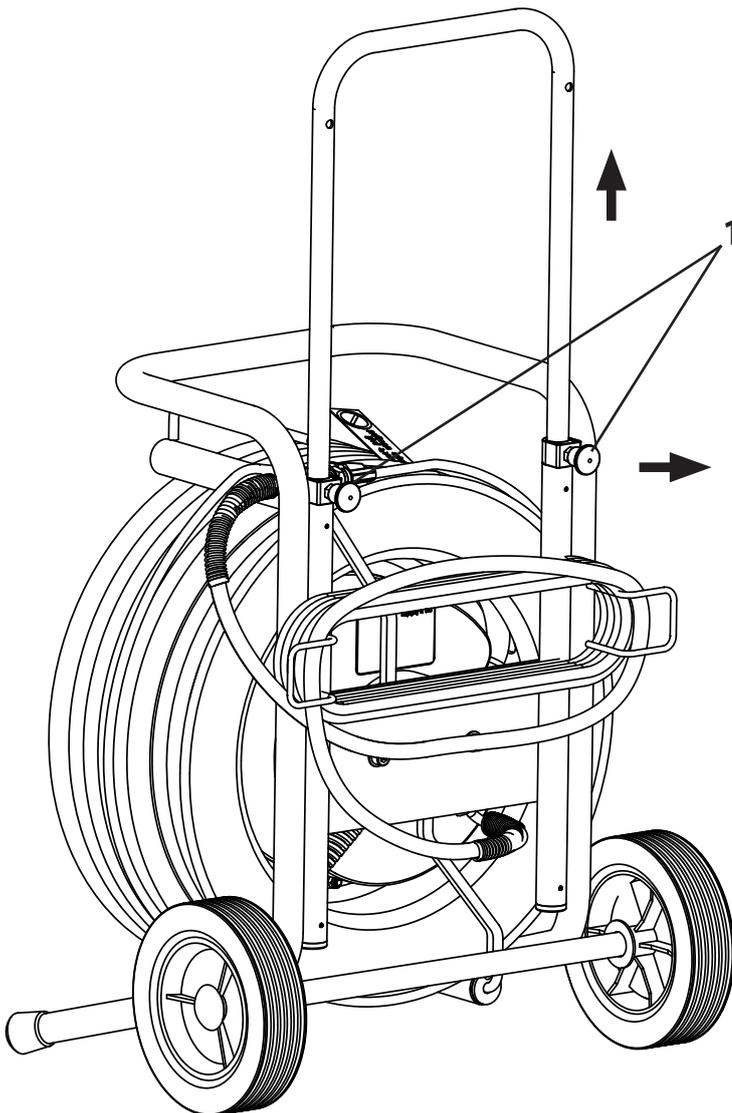
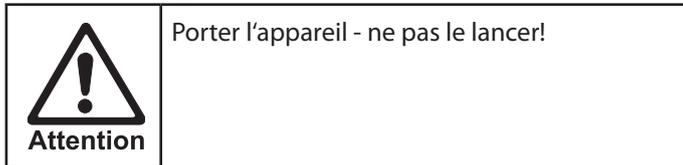
Enrouler le tuyau haute pression et le fixer sur le raccord de fixation du guide-tuyau. Enrouler le tuyau de raccordement sur le porte-câble et le fixer également sur le raccord de fixation. Enrouler le câble de raccordement au secteur sur le porte-câble.

Extraire le boulon d'arrêt (réf.1) des deux côtés du timon. Les boulons d'arrêt peuvent être fixés dans cette position par une légère rotation (à gauche ou à droite). Extraire le timon et libérer à nouveau les boulons d'arrêt. Tirer ou pousser brièvement sur le timon, de façon à ce que les boulons d'arrêt puissent revenir dans la position initiale pour le blocage.

ThermControl easy:

Enrouler le tuyau flexible haute pression (diamètre d'enroulement supérieur à 20 cm), enrouler également le cordon d'alimentation.

L'appareil peut être transporté avec l'appareil Airless sur lequel il est monté (voir également indications de transport de l'appareil Airless).



3.4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES THERMCONTROL ADVANCED

Tension:	230 volts ~, 50 - 60 Hz
Fusible nécessaire:	16 A
Cordon d'alimentation:	longueur 6 m, 3x1,5 mm ²
Courant absorbé max.	5,9 A
Type de protection:	IP 54
Puissance de chauffage max.:	1,3 kW
Pression de service max.:	25 MPa (250 bars)
Flexible:	DN10-15 m avec armature en textile
Diamètre intérieur:	10 mm
Longueur:	15 m
Raccord:	3/8" NPSM
Tuyau flexible de peinture:	DN5, 1 m avec armature en acier
Diamètre intérieur:	5 mm
Longueur:	1 m
Raccord:	1/4" NPSM
Tuyau flexible de raccordement:	DN6, 1,6 m avec armature en textile
Diamètre intérieur:	6 mm
Longueur:	1,6 m
Raccord:	1/4" NPSM
Viscosité max. du produit de revêtement:	25.000 mPas
Plage de température réglable:	20 °C - 60 °C
Poids à vide:	13,2 kg

Caractéristique de performance:

Taille max. de la buse * (pulvérisation continue avec de l'eau)	0,013"; plus de 50 °C -> 0,011"
Taille max. de la buse * (pulvérisation continue avec une dispersion)	0,021"; plus de 50 °C -> 0,019"

* rapportée à une température ambiante et une température de peinture de 20 °C

En cas de pulvérisation discontinue (ouverture et fermeture permanentes du pistolet), on peut utiliser des buses plus grandes.

3.5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES THERMCONTROL EASY

Tension:	230 volts ~, 50 - 60 Hz
Fusible nécessaire:	16 A
Cordon d'alimentation:	longueur 4 m, 3x1,5 mm ²
Courant absorbé max.	2,6 A
Type de protection:	IP 54
Puissance de chauffage max.:	0,6 kW
Pression de service max.:	25 MPa (250 bars)
Tuyau flexible:	DN6-10 m avec armature en acier
Diamètre intérieur:	6 mm
Longueur:	10 m
Raccord:	1/4" NPSM
Raccord vissé sur le boîtier:	1/4" NPSM
Viscosité max. du produit de revêtement:	5.000 mPas
Plage de température réglable:	20 °C - 60 °C
Poids à vide:	3,2 kg

Caractéristique de performance:

Taille max. de la buse * (pulvérisation continue avec de l'eau)	0,011"; plus de 50 °C -> 0,009"
Taille max. de la buse * (pulvérisation continue avec du vernis)	0,015"; plus de 50 °C -> 0,013"

* rapportée à une température ambiante et une température de peinture de 20 °C

En cas de pulvérisation discontinue (ouverture et fermeture permanentes du pistolet), on peut utiliser des buses plus grandes.

4 MISE EN SERVICE

4.1 THERMCONTROL ADVANCED

1. Placer le tambour à tuyau flexible à proximité de l'appareil Airless.
2. Détacher le tuyau flexible de peinture (1) de la tubulure sur le cadre et dérouler complètement le tuyau flexible haute pression. A cet effet, desserrer la manette de blocage (2) et la resserrer après le déroulement.
3. Détacher le tuyau flexible de raccordement (3) du cadre et le visser sur le raccordement pour flexible de l'appareil Airless.
4. Visser le pistolet de pulvérisation (4) sur le tuyau flexible de peinture.
5. Serrer fermement tous les écrous-raccords, afin qu'il n'y ait pas de fuite de produit de revêtement.
6. Visser le porte-buse avec la buse sélectionnée sur le pistolet de pulvérisation, l'orienter et serrer à fond (voir également mode d'emploi du pistolet de pulvérisation/porte-buse).



Lors du vissage du tuyau flexible haute pression sur le raccordement pour flexible, bloquer avec une clé.

4.1.1 RACCORDEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE



Le raccordement doit toujours se faire via une prise de courant de sécurité correctement mise à la terre avec protection contre les courants de fuite (disjoncteur différentiel).

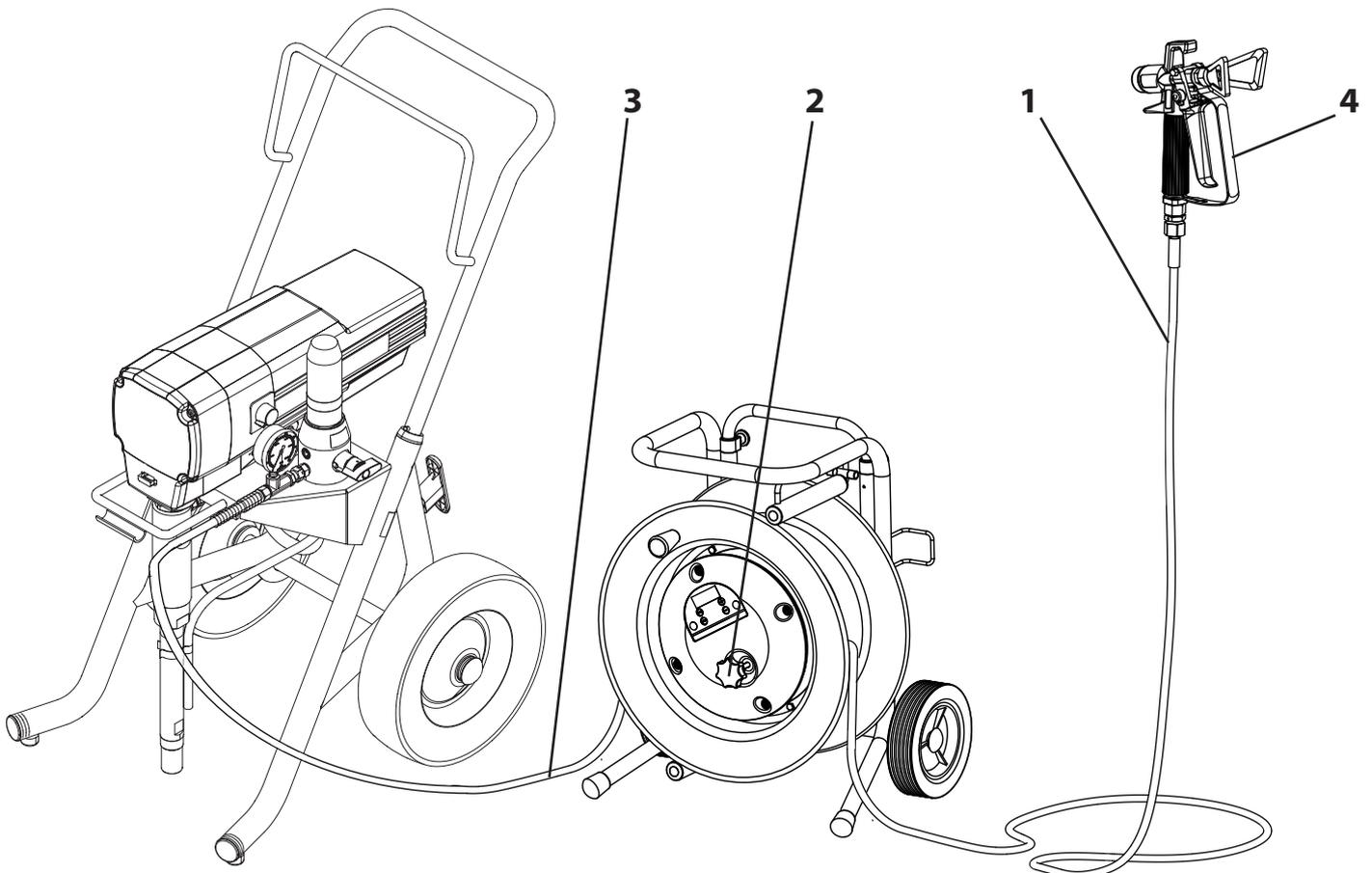
Avant le raccordement au réseau électrique, veiller à ce que la tension de réseau corresponde aux indications sur la plaque signalétique de l'appareil.

4.1.2 ÉLIMINATION DE L'AGENT DE CONSERVATION LORS DE LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Rincer le tuyau de peinture chauffant avec un produit de nettoyage approprié (recommandation: eau) avec un faible réglage de pression. Utiliser le pistolet de pulvérisation sans buse à cet effet et pulvériser dans un récipient ouvert.



Pour raisons de sécurité, ne pas utiliser le tuyau de peinture chauffant sans le tuyau flexible de peinture avec armature d'acier lorsqu'on travaille avec un pistolet pulvérisateur à main.



4.2 THERMCONTROL EASY

1. Monter le boîtier de régulateur (1) sur le raccordement pour flexible de l'appareil Airless; ce faisant, aligner le boîtier de telle façon qu'il soit facile à commander et ne bloque pas d'accès importants à l'appareil Airless.
2. Dérouler complètement le tuyau flexible haute pression.
3. Visser le pistolet de pulvérisation (2) sur le tuyau flexible haute pression.
4. Serrer fermement tous les écrous-raccords, afin qu'il n'y ait pas de fuite de produit de revêtement.
5. Visser le porte-buse avec la buse sélectionnée sur le pistolet de pulvérisation, l'orienter et serrer à fond (voir également mode d'emploi du pistolet de pulvérisation/porte-buse).

 Attention	<p>Lors du vissage et dévissage du boîtier de régulateur sur le raccordement pour flexible, bloquer avec une clé.</p>
---	---

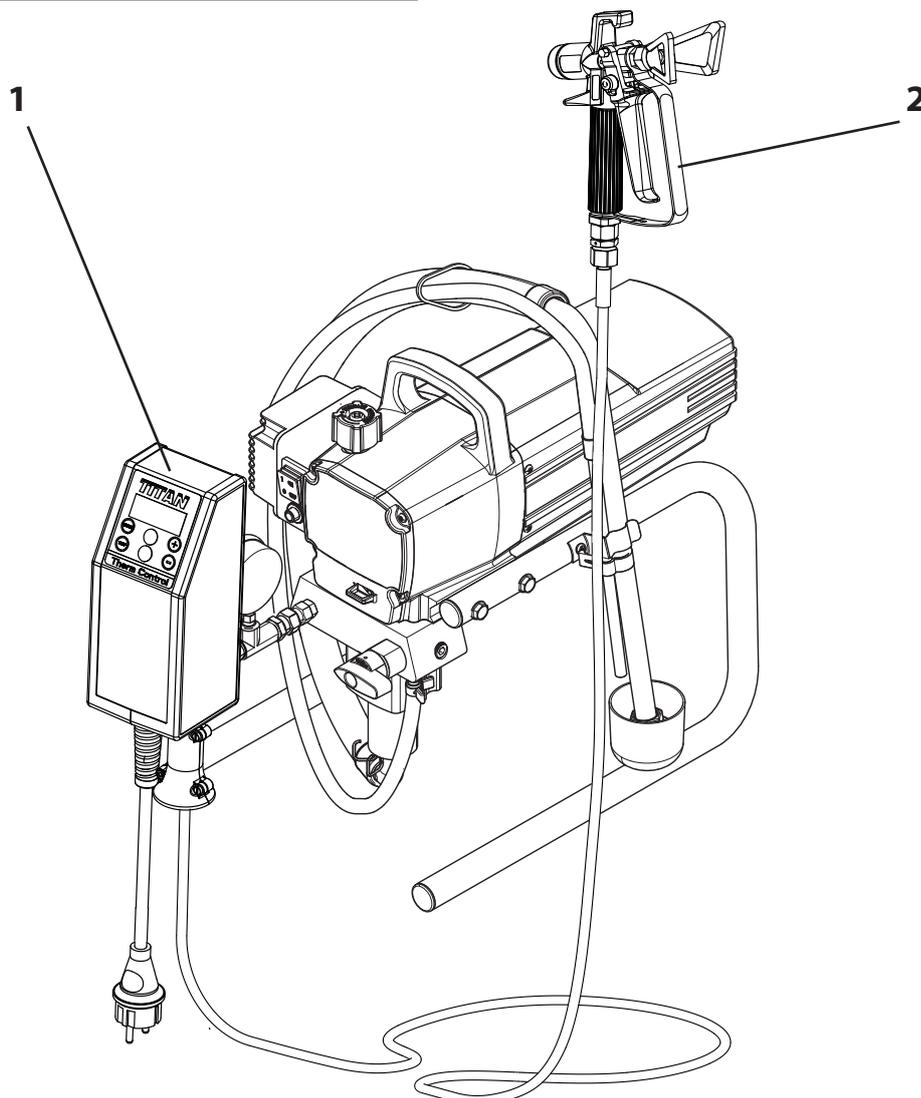
4.2.1 RACCORDEMENT AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

 Attention	<p>Le raccordement doit toujours se faire via une prise de courant de sécurité correctement mise à la terre avec protection contre les courants de fuite (disjoncteur différentiel).</p>
---	--

Avant le raccordement au réseau électrique, veiller à ce que la tension de réseau corresponde aux indications sur la plaque signalétique de l'appareil.

4.2.2 ÉLIMINATION DE L'AGENT DE CONSERVATION LORS DE LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Rincer le tuyau de peinture chauffant avec un produit de nettoyage approprié (recommandation: eau) avec un faible réglage de pression. Utiliser le pistolet de pulvérisation sans buse à cet effet et pulvériser dans un récipient ouvert.



4.3 MISE SOUS TENSION

Raccordez le thermostat à l'alimentation secteur. L'écran de l'afficheur (A) indique OFF pour signaler l'état opérationnel. Appuyez sur la touche START (B) pour mettre le thermostat sous tension. Sur l'afficheur, l'indication OFF est remplacée par la température réglée à 40°C et le processus de chauffage démarre.

	<p>Pendant que le produit est chauffé dans le tuyau, un point s'allume en regard de l'indicateur de température. Lorsque ce point s'éteint, patientez encore env. 2 minutes jusqu'à ce que le produit ait atteint la température réglée.</p>
	<p>Le point s'allume pendant le travail lorsque le produit dans le tuyau est de nouveau chauffé pour que sa température soit constante. Lorsque le point lumineux ne s'éteint plus et que la qualité de pulvérisation diminue, utilisez une buse de taille inférieure pour pulvériser ce produit.</p>

4.4 RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Avec les touches à membrane \oplus et \ominus (C), on peut régler la température vers le haut ou vers le bas par pas de 1 degré (pendant le réglage, „°C“ clignote). A cet effet, on doit, lorsque la valeur désirée a été réglée, appuyer dans les 3 secondes sur la touche START (B), sinon le régulateur de chauffage revient à nouveau à la température préalablement utilisée. Après avoir confirmé en appuyant sur START, „°C“ est allumé de manière constante.

Si on appuie en continu sur une des touches \oplus et \ominus , le réglage défile plus rapidement dans la fenêtre d'affichage.

Le réglage peut se faire entre min. 20 °C et max. 60 °C. Une modification dans chaque direction est toujours possible dans cette plage.

Le processus d'échauffement peut durer quelques minutes avant que la température de peinture désirée soit atteinte. Ceci dépend de la température de départ de la peinture et de la température ambiante.

On doit compter sur des temps d'échauffement entre 3 et 8 minutes.

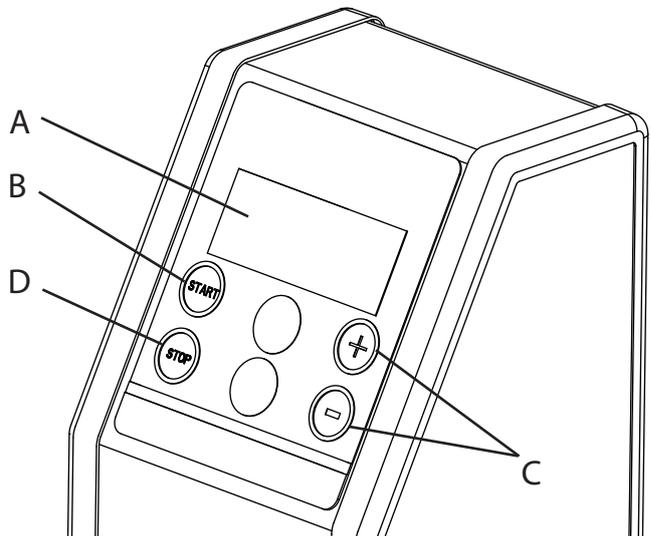
 <p>Attention</p>	<p>Pour les réglages de température supérieurs à 43 °C, la valeur d'affichage dans la fenêtre commence à clignoter. Ceci est une indication d'un danger de brûlure possible.</p>
--	--

Pour remettre le thermostat hors tension, appuyez sur la touche STOP (D). La température sélectionnée reste enregistrée jusqu'à la nouvelle mise sous tension. Toutefois, si vous débranchez la fiche secteur, le thermostat est automatiquement réglé à la température par défaut de 40°C à la remise sous tension.

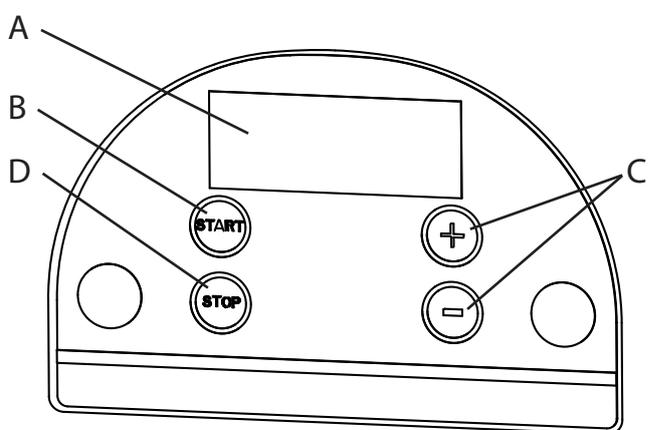
Ceci se fait afin d'éviter une surchauffe involontaire d'un pro-

duit de revêtement éventuellement sensible.

ThermControl easy



ThermControl advanced



5 MANIPULATION GÉNÉRALE DU TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRESSION

Le tuyau flexible haute pression doit être traité avec soin. Il faut éviter de trop plier le flexible; le plus petit rayon ne doit pas être inférieur à 20 cm.

Protéger le flexible **contre le passage de véhicules** et éviter le frottement sur des arêtes vives.

 Danger	Danger de blessure en cas de tuyau flexible haute pression non étanche. Remplacer immédiatement un tuyau flexible haute pression endommagé. Ne jamais essayer de réparer un tuyau flexible haute pression endommagé!
--	---

 Attention	Le tuyau flexible haute pression ne peut pas être séparé du tambour à tuyau flexible ni du boîtier de régulateur comme un tuyau flexible normal. N'ouvrez pas ce raccord vissé.
---	---

 i	Toujours dérouler complètement les tuyaux de peinture chauffants.
---	---

 i	Pour la manipulation du tuyau flexible haute pression lors de travaux sur un échafaudage, il s'est avéré comme le plus avantageux de toujours laisser le tuyau flexible du côté extérieur de l'échafaudage.
---	--

6 INTERRUPTION DE TRAVAIL

En cas de pauses de travail de longue durée, évacuer la pression dans le tuyau flexible et désactiver le chauffage.

 i	Lors de la mise en oeuvre de peintures à séchage rapide ou de produits de revêtement à deux composants, rincer sans faute le groupe à l'intérieur du temps d'utilisation avec le produit de nettoyage adéquat, sinon l'appareil ne pourra plus être nettoyé que très difficilement ou risque même d'être endommagé. Important: L'échauffement influe sur la vie en pot du produit. Nous vous recommandons donc de consulter le fabricant.
---	--

7 NETTOYAGE DE L'APPAREIL

La propreté est le garant le plus sûr d'un fonctionnement sans incidents. Il faut éviter absolument que des restes de produit séchent dans l'appareil.

A la fin des travaux de pulvérisation, nettoyer l'appareil par rinçage avec un solvant approprié.

Le solvant utilisé pour le nettoyage (uniquement avec un point d'éclair supérieur à 21 °C) doit correspondre au produit de revêtement employé.

 Danger	Lors du nettoyage avec des solvants (sauf de l'eau) -> Toujours désactiver le chauffage.
--	--

 Danger	Les réservoirs de solvant (sauf pour l'eau) doivent être mis à la terre.
--	--

 Danger	Prudence! Ne pas pomper ou pulvériser dans un récipient n'ayant qu'une seule petite ouverture (bonde)! Voir prescriptions de sécurité. Pour le nettoyage sans buse, réduisez la pression à env. 20 bars.
--	--

 i	Pour les produits de revêtement diluables dans l'eau, l'emploi d'eau chaude renforce l'effet de nettoyage. A cet effet, on peut enclencher le tuyau de peinture chauffant.
---	---

7.1 NETTOYAGE EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL

 Danger	Tirer d'abord la fiche secteur de la prise de courant. Danger de court-circuit par pénétration d'eau! Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide d'un jet d'eau ou de vapeur sous pression.
--	---

Essuyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon imbibé du produit de nettoyage adéquat.

8 MAINTENANCE

8.1 MAINTENANCE GÉNÉRALE

 i	Selon les directives de l'association professionnelle, un contrôle annuel spécialisé est également prescrit pour les appareils à jet de liquide - ainsi que la preuve de celui-ci.
---	--

Contrôles minimaux avant toute mise en service

1. Contrôler le tuyau flexible haute pression, le cordon d'alimentation avec connecteur, pour détérioration éventuelle.

Contrôler visuellement le tuyau flexible haute pression pour entailles ou bosses éventuellement présentes, en particulier à la transition dans le raccord.

Contrôles à intervalles réguliers

1. Les écrous-raccords doivent pouvoir tourner librement. Une conductibilité inférieure à 1 mégohm (ThermControl advanced) ou inférieure à 2 ohms (ThermControl easy) doit être présente sur toute la longueur.
2. Contrôle de l'état du conducteur chauffant
Appuyez sur les touches «START» et \oplus simultanément, maintenez-les enfoncées et appuyez en plus sur la touche \ominus .
Si le conducteur chauffant fonctionne, l'afficheur indique «0A». Si l'appareil affiche une autre valeur pour «A» (5A par ex.), veuillez vous adresser à votre revendeur Titan, car il faut procéder à un contrôle d'isolement.
3. Contrôler l'isolement du fil chauffant avec un contrôleur d'isolement sous au moins 1.000 V.



Confier uniquement à un électricien qualifié le soin de réaliser tous les contrôles électriques. Veuillez vous adresser à votre revendeur Titan.

9 RÉPARATIONS SUR L'APPAREIL



Arrêter l'appareil.
Avant toutes réparations, tirer la fiche de la prise de courant.

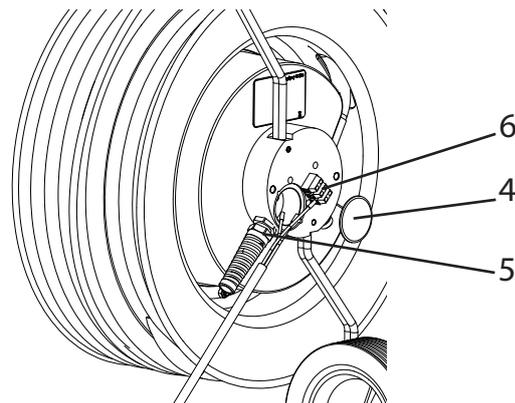
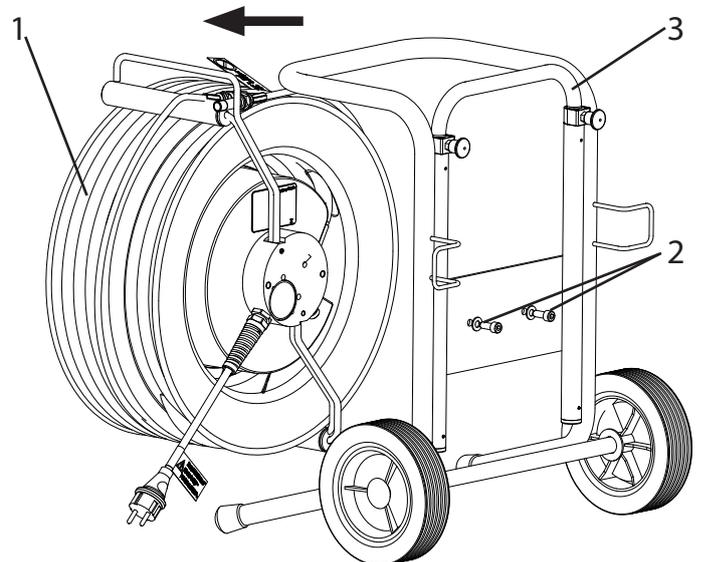
Il est interdit de procéder soi-même à des réparations du fil chauffant et de la douille de traversée de ce fil et de remplacer soi-même le tuyau chauffant. On a besoin d'outils spéciaux. Veuillez vous adresser à votre revendeur Titan.
Le tuyau flexible de peinture des ThermControl advanced peut être remplacé sans problème.

9.1 THERMCONTROL ADVANCED REPLACER LE CORDON D'ALIMENTATION



Arrêter l'appareil.
Avant toutes réparations, tirer la fiche de la prise de courant.
Les travaux ou réparations sur l'équipement électrique doivent être confiés uniquement à un électricien qualifié. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'installation inappropriée.

1. Démonter l'enrouleur (1) en dévissant les 2 vis (2) du chariot (3).
2. Extraire le revêtement en matière plastique (4) en le soulevant au moyen d'un tournevis.
3. Desserrer le passe-câble à vis (5). Débrancher le câble secteur du bornier (6).
4. Remplacer le cordon d'alimentation (fixer le conducteur vert-jaune à la borne PE).
(Seul un câble homologué de type H07-RNF avec fiche étanche aux projections d'eau peut être utilisé)
5. Monter les couvercles en matière plastique avec soin.
6. Refixer l'enrouleur sur le chariot.



9.2 THERMCONTROL EASY REEMPLACER LE CORDON D'ALIMENTATION

 Danger	<p>Arrêter l'appareil. Avant toutes réparations, tirer la fiche de la prise de courant.</p>
--	---

1. Desserrer le passe-câble à vis (1).
2. Retirer les capuchons (2).
3. Desserrer les quatre vis (3) et retirer prudemment la coquille gauche (4).
Attention: Le panneau de commande est raccordé à la coquille droite.
4. Détacher le cordon d'alimentation (6) de la borne de raccordement (7) et remplacer le cordon d'alimentation.
(Seul un câble homologué de type H07-RNF avec fiche étanche aux projections d'eau peut être utilisé)

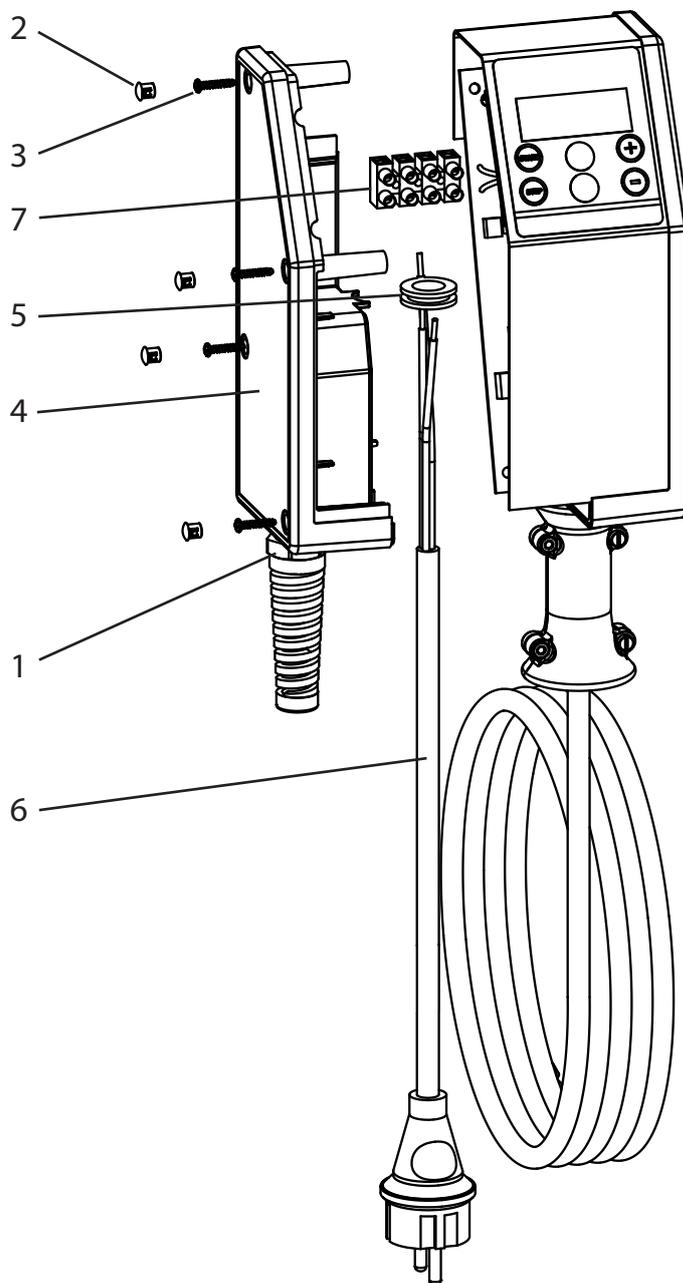
	<p>Remarques importantes pour le montage du nouveau câble de raccordement au secteur : Introduire le fil conducteur du câble dans le passe-câble (5) et remplacer le passe-câble. Fixer le conducteur vert-jaune à la borne PE.</p>
--	---

5. Remonter prudemment la coquille (4).
Attention: Veillez à ne coincer aucun câble ! La carte de circuit imprimé doit être logée dans le rail de guidage et le joint torique ne doit en aucun cas être tordu.
6. Revisser les vis (3) et replacer les capuchons (2).

9.3 CONTRÔLE DE L'ISOLATION AVEC 1000 VOLT CC AU CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR LE SERVICE TECHNIQUE

 Danger	<p>Arrêter l'appareil. Avant toutes réparations, tirer la fiche de la prise de courant.</p>
--	---

1. Ouvrez le boîtier comme décrit dans la section 9.2.
2. Détacher l'un des deux conducteurs chauffants de la borne de connexion et le raccorder à un pôle de l'appareil de contrôle haute tension.
3. Raccorder l'autre pôle de l'appareil de contrôle à la masse du boîtier et effectuer la mesure.

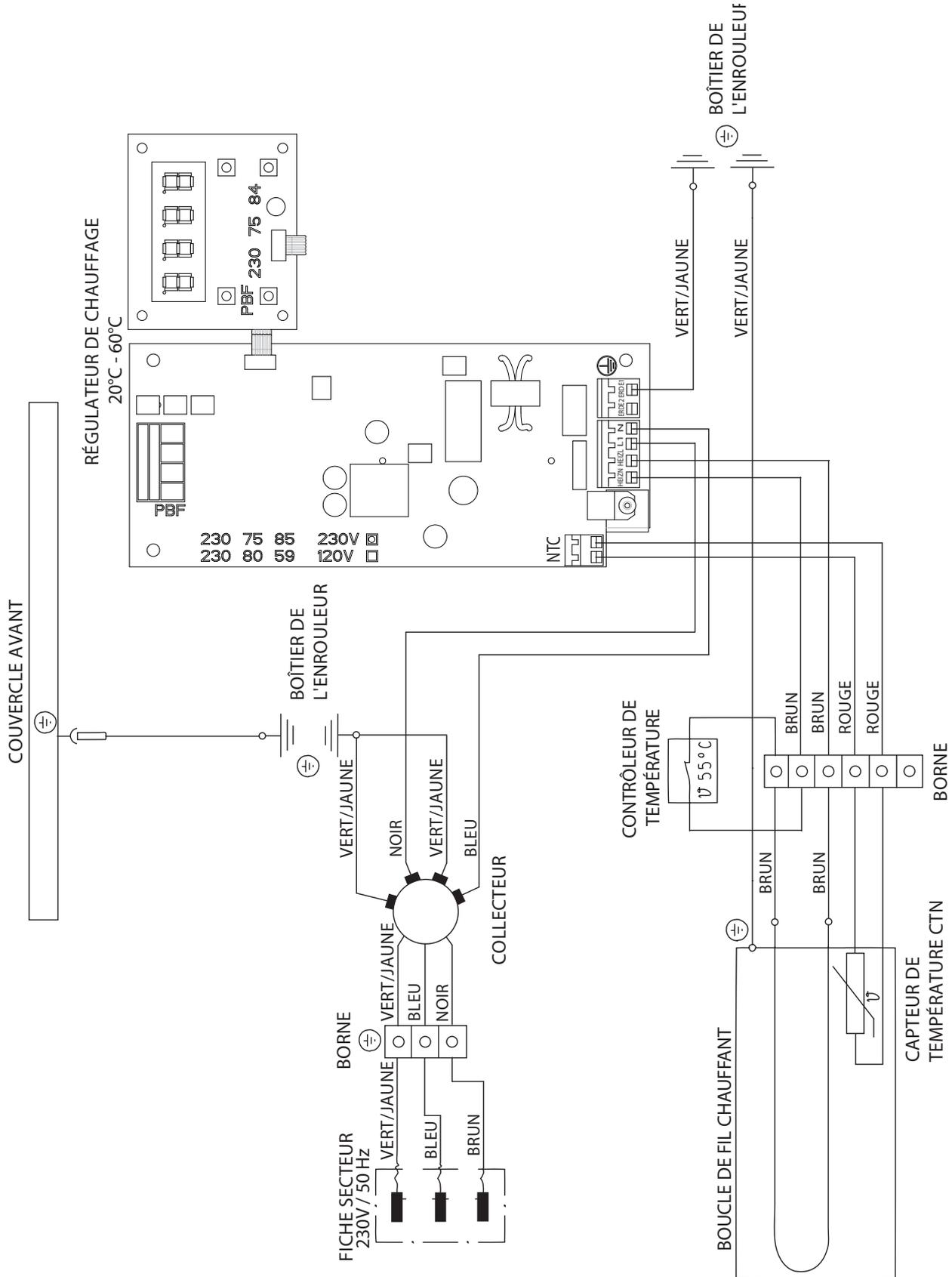


9.4 AIDE EN CAS DE PANNES

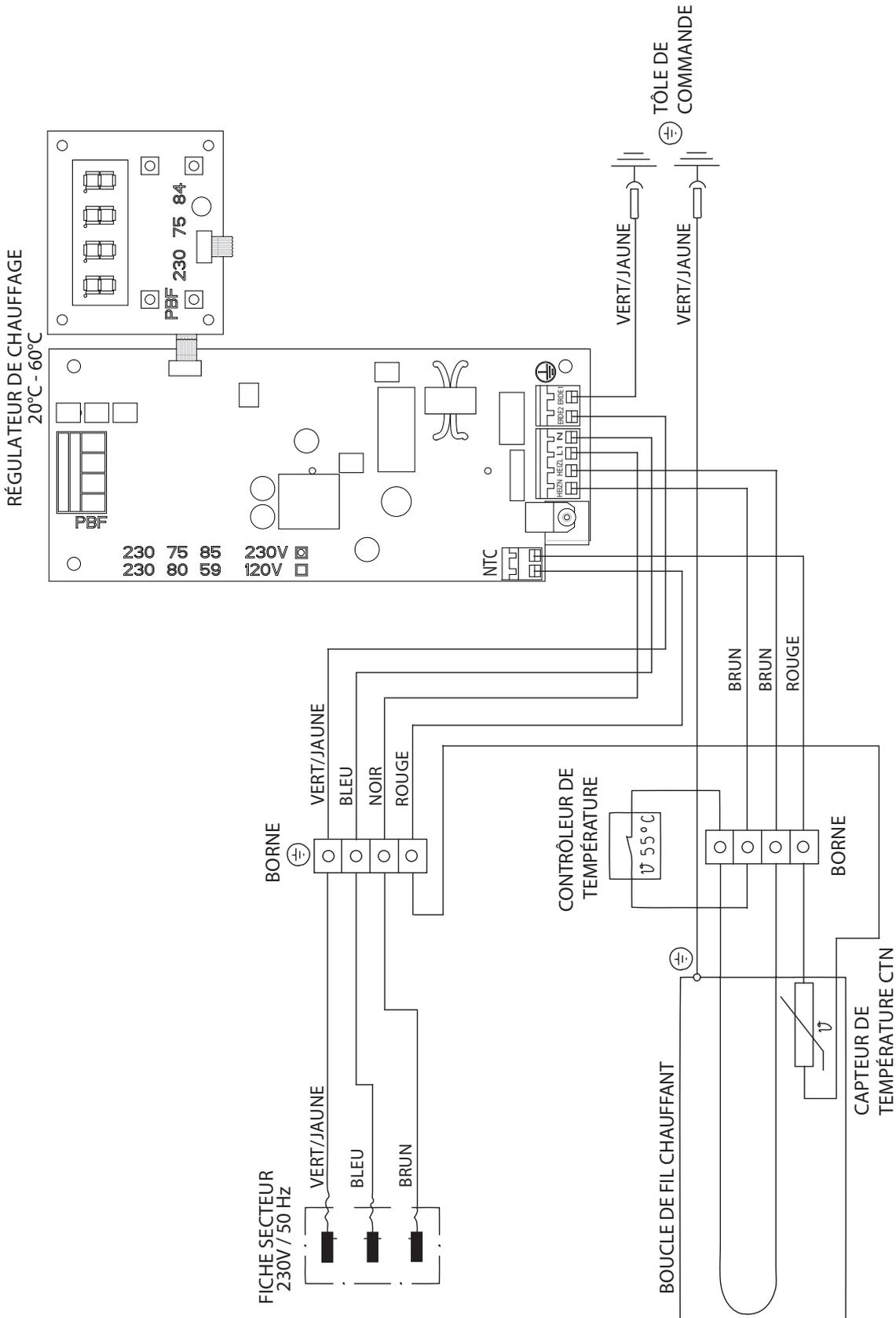
CODE D'ERREUR AFFICHÉ	CAUSE POSSIBLE	MESURES DE DÉPANNAGE
Err0	Limite de courant de défaut dépassée (env. 33mA) et relais désactivé : <ul style="list-style-type: none"> • Isolation du conducteur chauffant dans le tuyau endommagée • Câble débranché • Pénétration d'eau dans l'appareil 	Veillez vous adresser à votre revendeur Titan.
Err1	Circuit électronique défectueux - communication interrompue entre les cartes	Veillez vous adresser à votre revendeur Titan.
Err2	Aucune réponse renvoyée à la carte de commande	Débrancher l'appareil du réseau. Patienter env. 30 secondes avant de le remettre sous tension. Si le code d'erreur reste encore affiché, veuillez vous adresser à votre revendeur Titan.
Err3	La carte de commande ne reçoit aucune réponse/information. Câble coincé dans le boîtier	Débrancher l'appareil du réseau. Patienter env. 30 secondes avant de le remettre sous tension. Si le code d'erreur reste encore affiché, veuillez vous adresser à votre revendeur Titan. Faire ouvrir le boîtier par un électrotechnicien et contrôler le câble.
Err4	Résistance de chauffage trop élevée : Le flux de courant est interrompu dans le conducteur chauffant. Déclenchement de la protection contre la sur-température	Veillez vous adresser à votre revendeur Titan.
Err5	Résistance de chauffage trop faible : Court-circuit dans le fil chauffant	Veillez vous adresser à votre revendeur Titan.
Température affichée en °F et non pas en °C	Sélection de l'unité Fahrenheit pour l'affichage de la température	Appuyer simultanément sur „START“ et sur „ 

Dans le cas des erreurs susmentionnées, le travail en cours peut être achevé une fois que le système chauffant ThermControl a été mis hors tension.

9.5 SCHÉMA DE CÂBLAGE THERMCONTROL ADVANCED



9.6 SCHÉMA DE CÂBLAGE THERMCONTROL EASY



10 PIÈCES DE RECHANGE

10.1 LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE THERMCONTROL ADVANCED

N°	RÉFÉRENCE	DÉSIGNATION
	2311 664	Couvercle avant cpl. (N°. 2-7,9,33,34,36,38,39)
1	2311 069	Écran
2	2307 584	Élément de commande du thermostat
3	9920 123	Rondelle A3,2 DIN 126 (PA)(4)
4	9903 343	Vis taraudeuse M3x6 DIN 7500 (4)
5	2309 735	Broche
6	9920 104	Rondelle A4,2 DIN 125 (4)
7	9922 101	Rondelle crantée avec denture extérieure
8	2311 139	Balai de charbon (4)
9	9903 322	Vis taraudeuse M4x10 DIN 7500 (14)
10	9955 041	Douille de traversée de câble (2)
11	2312 445	Joint
12	9990 374	Poignée M10
13	2312 295	Capuchon(2)
14	9920 106	Rondelle A10,5 DIN 125
15	2312 297	Rouleau (2)
16	9903 347	Vis à tête cylindrique bombée M10x20
17	2311 258	Guide-tuyau
18	9900 106	Vis à six pans M6x12 DIN933
19	9990 232	Collier pour tuyaux
20	2312 296	Guidage à rouleaux
21	2311 168	Coquille d'enrouleur - arrière
22	9910 204	Ecrou à six pans M6 DIN985(5)
23	2311 167	Coquille d'enrouleur - avant
24	9900 108	Vis à six pans M6x20 DIN933 (4)
25	9994 962	Palier lisse
26	2311 002	Boîtier de l'enrouleur
27	9920 614	Rondelle d'ajustage (2)
28	9922 535	Bague de retenue (2)
29	2311 171	Contrôleur de température
30	2307 585	Thermostat - élément de commande 230V
31	2306 244	Bornier (6x)
32	2311 150	Articulation tournante cpl.
33	9921 902	Rondelle de sûreté D6 DIN 6799

N°	RÉFÉRENCE	DÉSIGNATION
34	2311 153	Tige filetée
35	2311 148	Tuyau cpl.
36	9901 319	Insert fileté
37	9906 003	Vis taraudeuse M6x25 DIN 7500 (4)
38	2312 233	Poignée en étoile
39	2311 144	Bague de terminaison
40	2311 143	Bague isolante (3)
41	2311 142	Bague collectrice (3)
42	2309 732	Bande d'étanchéité en feutre
43	9901 114	Vis sans tête M5x6 DIN 916 (2)
44	2309 733	Tube plastique rétractable (3)
45	9900 743	Vis cylindrique M4x60 DIN 84 A (3)
46	0252 455	Mini-trame
47	2311 656	Tuyau de peinture chauffant cpl.
48	0367 561	Raccord double
49	9984 458	Tuyau flexible de peinture
50	9984 590	Tuyau flexible de peinture cpl.
51	9900 318	Vis cylindrique M8x20 DIN 912 (2)
52	9920 102	Rondelle (2)
53	2311 248	Dévidoir compl
54	2312 294	Capuchon
55	9950 212	Bornier (3x)
56	9952 685	Passe-câble à vis avec protection contre les plis
57	0261 352	Cordon d'alimentation cpl.
58	0344 425	Autocollant cordon d'alimentation
59	2311 145	Palier
60	9990 866	Capuchon en caoutchouc (2)
61	0341 350	Raccord double
62	9970 103	Bague d'étanchéité
63	2309 734	Tube plastique rétractable



Le nombre entre parenthèses indique la quantité totale de pièces d'un type défini dans un module.
Le numéro de commande correspond à une pièce.
À la commande, vous devez donc indiquer le nombre de pièces requises.

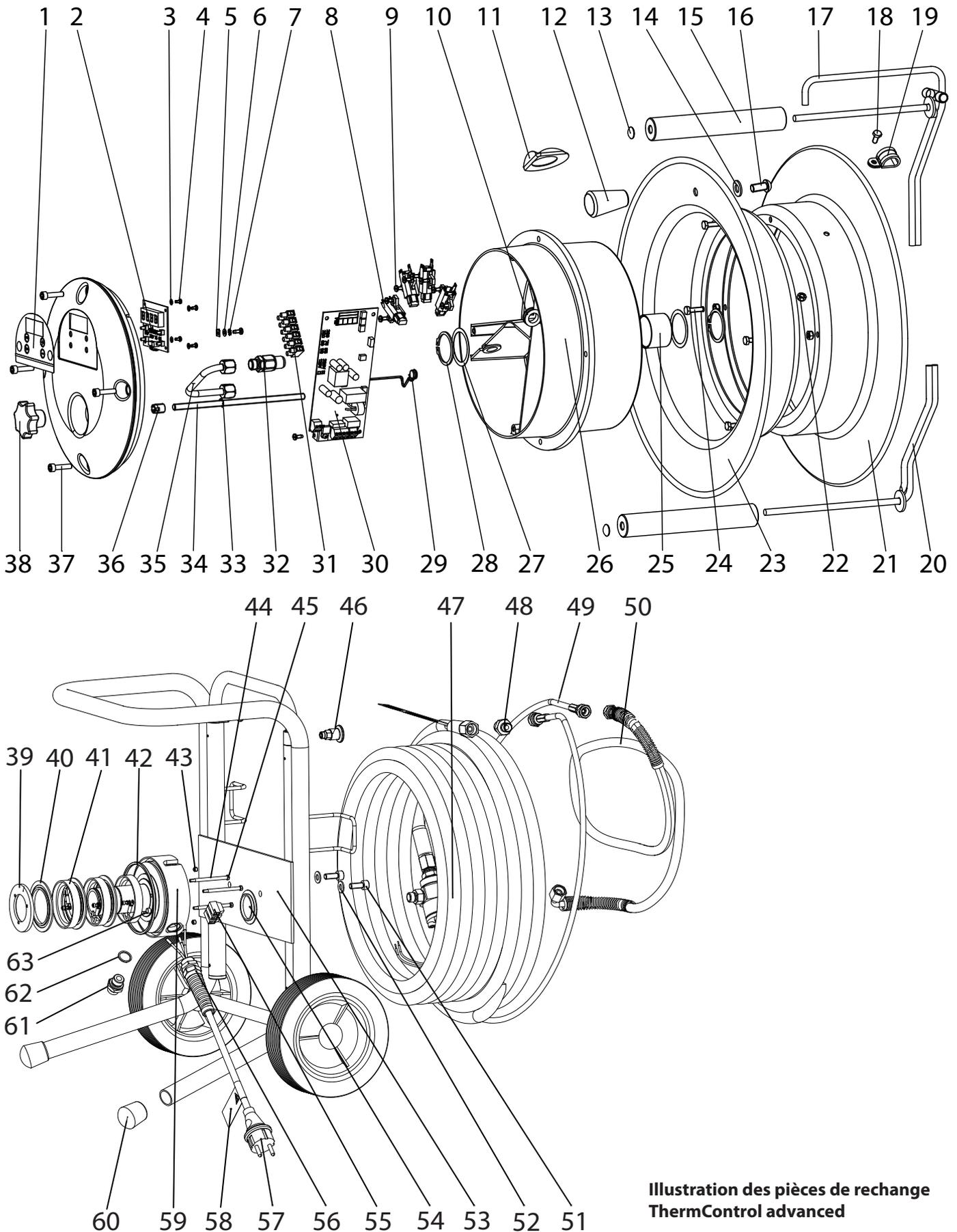


Illustration des pièces de rechange
ThermControl advanced

10.2 LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE TUYAU DE PEINTURE CHAUFFANT THERMCONTROL ADVANCED

N°	RÉFÉRENCE	DÉSIGNATION
1	2312 111	Tresse brun (2)
2	2313 390	Cosse (2)
3	9900 325	Vis cylindrique M6x16 DIN 912 (4)
4	2311 137	Plaque de compression
5	9984 506	Tuyau flexible haute pression DN10-15m
6	3054 990	Cosse terminale (2)
7	2312 199	Gaine isolante (2)
8	2312 110	Tresse vert/jaune
9	2311 136	Raccord à vis capteur
10	9900 392	Vis cylindrique M4x6 DIN 912 (4)
11	9922 101	Rondelle crantée avec denture extérieure A4,3 DIN6797
12	2308 061	Capteur de température CTN
13	2312 112	Goupille cylindrique
14	2312 285	Fil chauffant

N°	RÉFÉRENCE	DÉSIGNATION
15	2308 887	Raccord double
16	9970 103	Bague d'étanchéité (2)
17	0341 464	Raccord pour tuyau souple
18	2311 135	Boîtier de traversée
19	0341 331	Bague d'étanchéité
20	2311 134	Traversée pour fil
21	9923 513	Rondelle-ressort (8)
22	0335 320	Pièce de pression (2)
23	0149 396	Manchette (2)
24	0149 397	Bourrage (2)
25	9971 003	Joint torique (2)
26	0341 512	Raccord vissé (2)
27	9971 189	Joint torique (2)
28	0341 531	Raccord vissé (2)

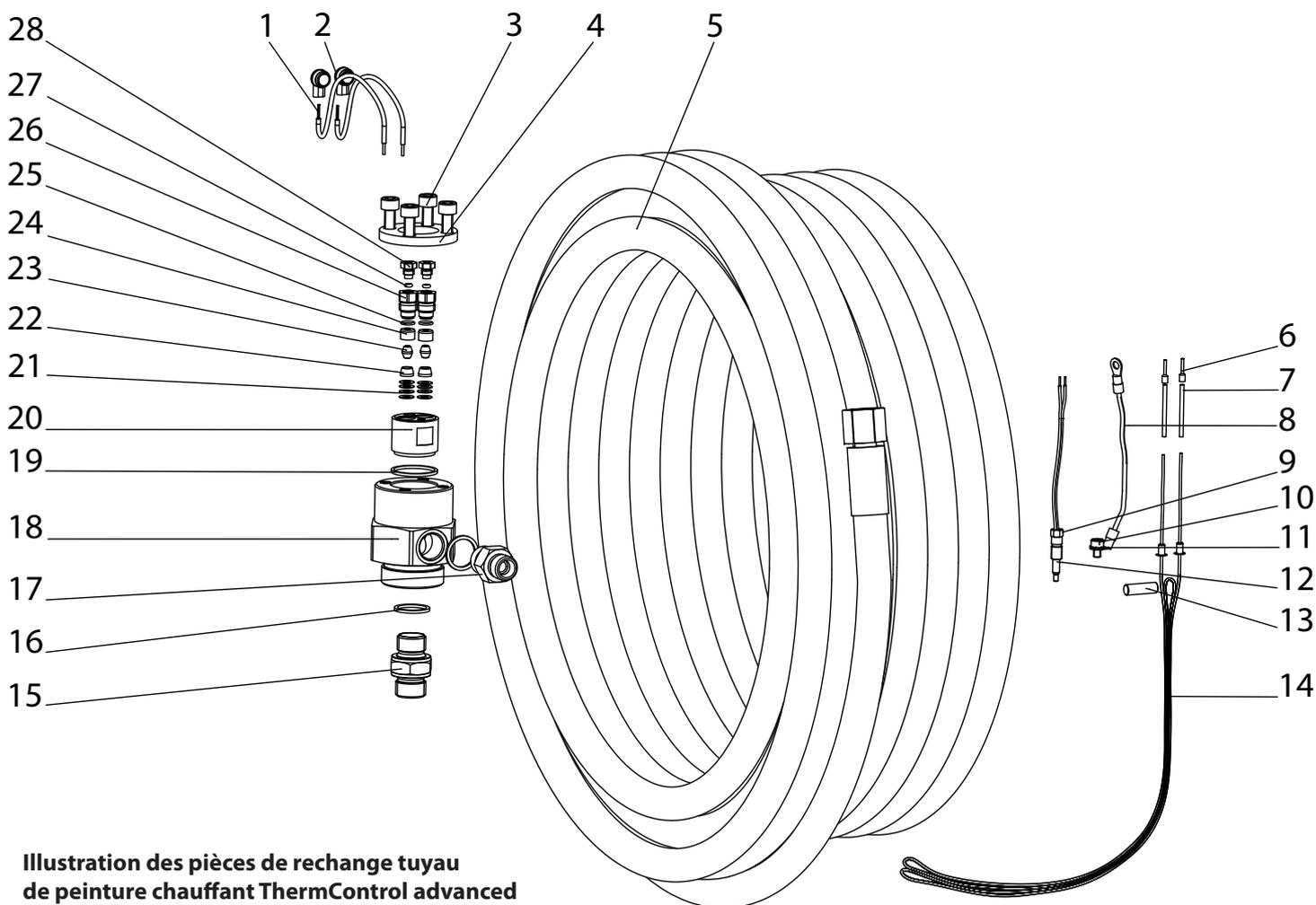
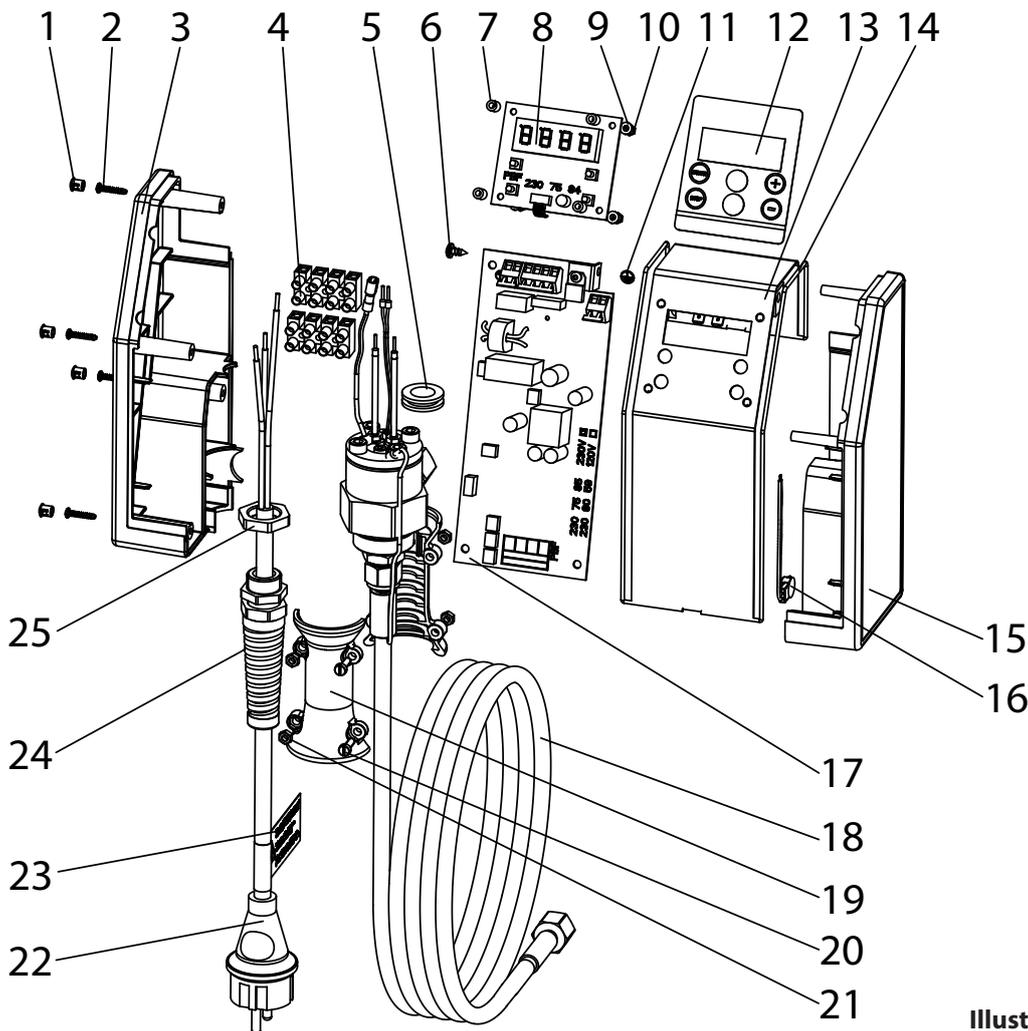


Illustration des pièces de rechange tuyau de peinture chauffant ThermControl advanced

10.3 LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE THERMCONTROL EASY

N°	RÉFÉRENCE	DÉSIGNATION
1	9990 864	Capuchon (4)
2	9905 115	Vis à tête cylindrique bombée D 3,17x16(4)
3	2311 028	Partie latérale de gauche
4	9950 244	Bornier (4x) (2)
5	9955 041	Douille de traversée de câble
6	9902 228	Vis à tôle à tête conique bombée 4,2x9,5 DIN7981
7	2311 699	Douille d'écartement (4)
8	2307 584	Élément de commande du thermostat
9	9920 123	Rondelle A3,2 DIN125 (PA)(4)
10	9910 103	Ecrou à six pans M3 DIN934 (4)
11	9950 372	Symbole de mise à la terre
12	2311 083	Écran
13	2311 138	Tôle de commande

N°	RÉFÉRENCE	DÉSIGNATION
14	9971 484	Cordon d'étanchéité (2)
15	2311 027	Partie latérale de droite
16	2311 171	Contrôleur de température
17	2307 585	Thermostat - élément de commande 230V
18	2311 655	Tuyau de peinture chauffant cpl.
19	0344 408	Protection contre les plis (2)
20	9900 711	Vis cylindrique M 4x12 DIN 84 A (4)
21	9910 108	Ecrou à six pans M4 DIN934 (4)
22	0252 485	Cordon d'alimentation
23	0344 425	Autocollant cordon d'alimentation
24	9952 685	Passe-câble à vis avec protection contre les plis
25	9952 686	Ecrou à six pans

Illustration des pièces de rechange
ThermControl easy

10.4 LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE TUYAU DE PEINTURE CHAUFFANT THERMCONTROL EASY

N°	RÉFÉRENCE	DÉSIGNATION
1	2313 390	Cosse (2)
2	2313 432	Tresse brun (2)
3	2312 113	Gaine isolante (2)
4	0344 432	Raccord vissé petit (2)
5	9971 189	Joint torique (2)
6	0344 431	Raccord vissé (2)
7	9971 003	Joint torique (2)
8	0149 397	Bourrage (2)
9	0149 396	Manchette (2)
10	0335 320	Pièce de pression (2)
11	3054 990	Cosse terminale (2)
12	9900 325	Vis cylindrique M6x16 DIN 912 (4)
13	2311 137	Plaque de compression
14	2312 097	Tresse vert/jaune
15	2311 136	Raccord à vis capteur
16	9900 392	Vis cylindrique M4x6 DIN 912
17	9922 101	Rondelle crantée avec denture extérieure A4,3 DIN6797
18	2308 061	Capteur de température CTN
19	9923 513	Rondelle-ressort (12)
20	2311 134	Traversée pour fil
21	0341 331	Bague d'étanchéité
22	2311 135	Boîtier de traversée
23	0344 273	Raccord à vis pivotant (1/4" NPSM)
24	9970 103	Bague d'étanchéité (2)
25	0104 475	Mamelon double
26	2312 116	Fil chauffant
27	0344 290	Tuyau flexible haute pression

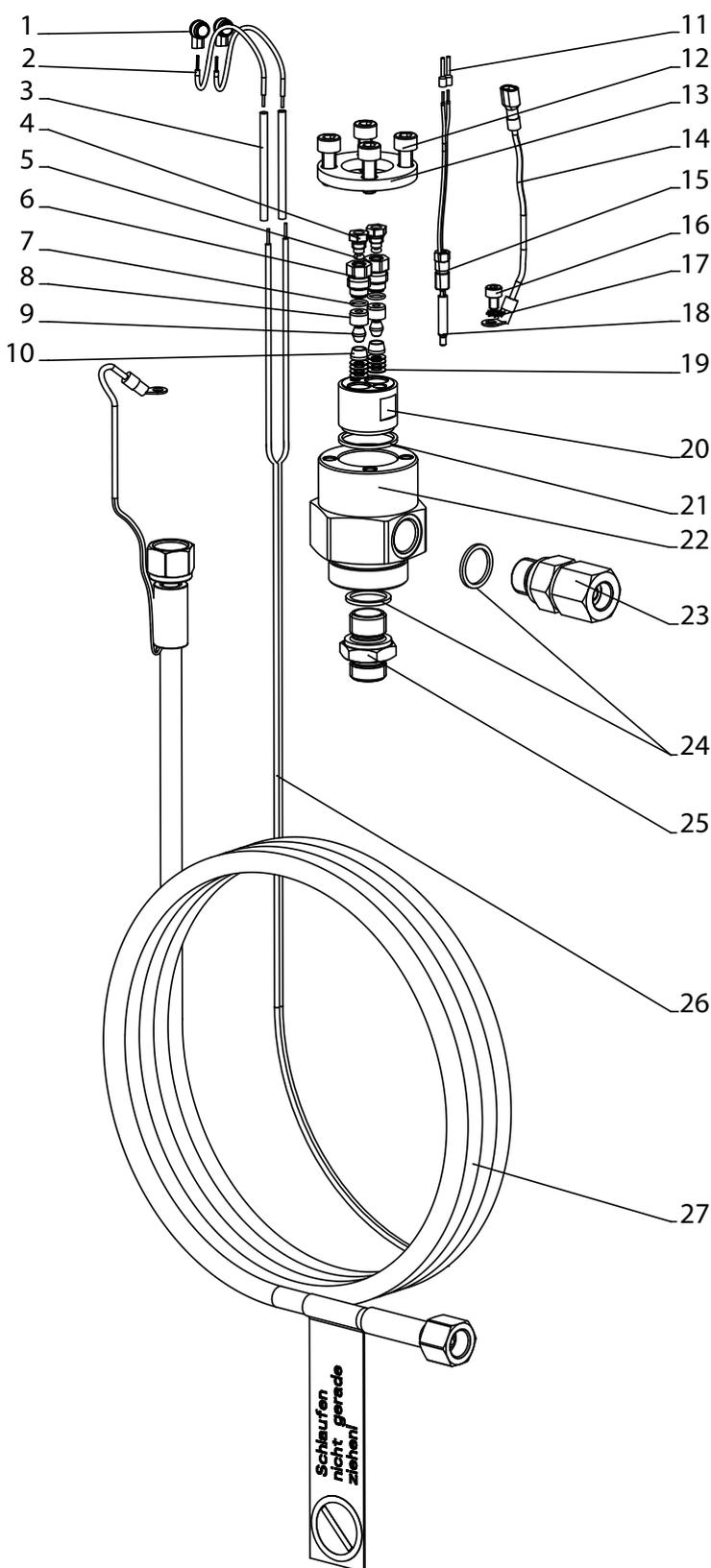


Illustration des pièces de rechange tuyau de peinture chauffant ThermControl easy

CONTRÔLE DE L'APPAREIL / INDICATION DE RESPONSABILITÉ DE PRODUIT /
INDICATION DE MISE AU REBUT / DÉCLARATION DE GARANTIE

CONTRÔLE DE L'APPAREIL

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons de faire vérifier l'appareil par un expert si cela s'avère nécessaire, sans toutefois dépasser un intervalle de 6 mois. Celui-ci contrôlera que le fonctionnement de l'appareil est sûr.

Si l'appareil n'a pas été mis en service, le contrôle peut être repoussé jusqu'à la mise en service suivante.

On respectera en outre toutes les dispositions nationales de contrôle et de maintenance, celles-ci pouvant différer.

Pour toute question, veuillez vous adresser à votre revendeur Titan.

INDICATION IMPORTANTE DE RESPONSABILITÉ DE PRODUIT

En raison d'un règlement UE en vigueur depuis le 01.01.1990, le fabricant est uniquement responsable pour son produit si toutes les pièces proviennent du fabricant ou ont été approuvées par celui-ci, et si les appareils sont montés et utilisés correctement.

En cas d'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange de provenance différente, cette responsabilité, ainsi que les recours en garantie risquent d'être annulés entièrement ou en partie; dans les cas extrêmes, les organismes de contrôle officiels concernés (association professionnelle et inspection du travail) peuvent interdire purement et simplement l'utilisation de l'appareil ou de l'installation entière.

Avec les accessoires et pièces de rechange d'origine Titan, vous avez la garantie que toutes les prescriptions de sécurité sont respectées.

INDICATION DE MISE AU REBUT

Suivant la directive européenne 2002/96/CE d'élimination des anciens appareils électriques et sa transposition dans le droit national, ce produit ne peut pas être éliminé avec les ordures domestiques, mais doit être envoyé à une revalorisation compatible avec l'environnement!

Renseignez-vous auprès des déchetteries locales, auprès de votre revendeur Titan ou directement auprès de nos services.



DÉCLARATION DE GARANTIE

Titan Tool, Inc. ("Titan") garantit qu'au moment de la livraison à l'acheteur initial ("Utilisateur"), l'appareil couvert par la présente garantie sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Exception faite de toute garantie particulière ou limitée et de toute extension de garantie publiées par Titan, la responsabilité de celui-ci se limite, en vertu de la présente garantie, au remplacement ou à la réparation sans frais des pièces dont le caractère défectueux aura été démontré de manière satisfaisante pour Titan, dans un délai de trente-six (36) mois après la date d'achat par l'Utilisateur. Cette garantie ne sera applicable que si l'appareil a été installé et utilisé conformément aux recommandations et directives de Titan.

Cette garantie ne sera pas applicable dans les cas d'endommagement ou d'usure dus à l'abrasion, la corrosion, un mauvais usage, la négligence, un accident, une installation incorrecte, un remplacement par des composants non fournis par Titan ou toute autre intervention non autorisée de nature à nuire au fonctionnement normal de l'appareil.

Les pièces défectueuses devront être envoyées à un centre de service / vente Titan autorisé. Les frais de transport couvrant y compris le retour à l'usine, seront, le cas échéant, prépayés par l'Utilisateur. Après réparation ou remplacement, les pièces seront renvoyées à ce dernier par transport prépayé.

AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE N'EST ACCORDÉE. TITAN REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, NOTAMMENT, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI.

LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES NE POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE RENONCIATION SE LIMITE À LA PÉRIODE INDIQUÉE DANS LA GARANTIE EXPRESSE.

LA RESPONSABILITÉ DE TITAN NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE ENGAGÉE POUR UN MONTANT SUPÉRIEUR À CELUI DU PRIX D'ACHAT. TITAN EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE AUX DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU PARTICULIERS, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI.

TITAN NE DONNE AUCUNE GARANTIE ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER EN CE QUI CONCERNE LES ACCESSOIRES, L'APPAREIL, LES MATÉRIAUX OU LES COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN. CES DERNIERS ÉLÉMENTS, VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN (MOTEURS À ESSENCE, COMMUTATEURS, FLEXIBLES, ETC.), SONT SOUMIS, LE CAS ÉCHÉANT, À LA GARANTIE DU FABRICANT. TITAN S'ENGAGE À PORTER ASSISTANCE AUX ACHETEURS, DANS LES LIMITES DU RAISONNABLE, POUR LA CONSTITUTION DE RÉCLAMATIONS RELATIVES AU NON RESPECT DE CES GARANTIES.

Sous réserve de modifications · Printed in Germany



J. Wagner GmbH Otto Lilienthal-Str.18 D-88677 Markdorf



CE Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, daß die Bauart von



CE Declaration of conformity

Herewith we declare that the supplied version of



CE Déclaration de conformité

Par la présente, nous déclarons, que le type de



CE Konformiteitsverklaring

hiermede verklaren wij, dat de in de handel gebrachte machine

TITAN ThermControl Easy, ThermControl Advanced 230V/ 50-60Hz

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

2004/108 EG, 2006/95 EG

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere:

EN 60519-1:2004-05, EN 60204-1:2007-06, EN 61000-6-1:2007-10, EN 61000-6-3:2007-09

Angewendete nationale technische Spezifikationen, insbesondere:

2004/108 EC, 2006/95 EC

Applied harmonized standards, in particular:

Applied national technical standards and specifications, in particular:

2004/108 CE, 2006/95 CE

Normes harmonisées utilisées, notamment:

Normes et specifications techniques nationales qui ont été utilisées, notamment:

2004/108 EG, 2006/95 EG

Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzondere:

Gebruikte nationale technische normen en specificaties, in het bijzondere:

BGR 500 /2/ Kapitel 2.29, 2.36

Markdorf, 19.07.2010
Location, Date

Vice President Product Planning & Strategy
Hr. T. Jeltisch (Mr.)

Head of Development
Hr. J. Ulbrich (Mr.)
Dokumentationsverantwortlicher
Responsible person for documents
Responsable de la documentation
Documentatieverantwoordelijke



United States Sales & Service

Phone: 1-800-526-5362
Fax: 1-800-528-4826

1770 Fernbrook Lane
Minneapolis, MN 55447
www.titantool.com

Canadian Branch

Phone: 1-800-565-8665
Fax: 1-800-856-8496

200 Trowers Road, Unit 7B
Woodbridge, Ontario L4L 5Z8

International

Phone: 1-201-337-1240
Fax: 1-201-405-7449

1770 Fernbrook Lane
Minneapolis, MN 55447